



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

DEPARTAMENTO: LETRAS

MATERIA: LITERATURA EUROPEA MEDIEVAL

MODALIDAD DE PROMOCIÓN: PD

PROFESORA: Susana G. Artal

CUATRIMESTRE: 2°

AÑO: 2019

CÓDIGO N°: 0583

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE LETRAS
MATERIA: LITERATURA EUROPEA MEDIEVAL
MODALIDAD DE PROMOCIÓN: PD
CUATRIMESTRE y AÑO: Segundo cuatrimestre de 2019
CÓDIGO N° 0583

PROFESORA: Dra. Susana G. Artal

EQUIPO DOCENTE:¹

Profesora adjunta: Lic. María Cristina Balestrini

Jefa de Trabajos Prácticos: Dra. Lidia Amor

Ayudante de Primera: Dra. Ana María Basarte

Ayudante de Primera: Dra. María Dumas

TRAICIÓN Y VENGANZA EN LA NARRATIVA MEDIEVAL EUROPEA

a. Fundamentación y descripción

En la literatura de una sociedad como la del Occidente europeo de los siglos X a XIV, donde los lazos económicos, políticos y sociales se tensan en torno al juramento de fidelidad que consagra la relación feudo-vasallática, temas como la traición y la venganza adquieren innegable protagonismo (no porque sí a los traidores corresponde el Noveno círculo del Infierno de Dante). De maneras más o menos directas, los relatos ficcionalizan hechos históricos concretos y circunstancias, recreando y reactualizando tanto los conflictos de lealtad que se generan en el seno de un mismo estamento como los que implican a diversos sectores (entre ellos, los nuevos actores sociales que el incipiente desarrollo mercantil pone paulatinamente en escena) e incluso los que escapan a la esfera pública y se enclavan en el ámbito de lo privado.

La selección del corpus de textos que integran este programa tiene por objetivo explorar esta rica temática de modo tal que, sin encorsetarse en una perspectiva meramente cronológica, se perciba la historicidad de las producciones literarias del período y se favorezca una aproximación comparatista. Así, el estudio de *Beowulf* y *Raoul de Cambrai* permitirá no solo mostrar los puntos comunes y las diferencias de las épicas anglosajona y románica sino también reflexionar acerca de cómo se manifiestan en esos cantares los conflictos territoriales y de poder entre diferentes grupos, las trayectorias individuales de los héroes que quedan inscriptos en la trama histórica y la memoria mítica del clan, las contradicciones entre lo legal y lo moral. A su vez, el análisis de un conjunto de *romans* producidos entre los siglos XII y XIV (*Cligès*, *La muerte del rey Arturo* y *Troilo y Criseida*) llevará por un lado a trazar las grandes líneas evolutivas del género narrativo y por otro, a observar diversos modos en que traiciones y venganzas cruzan las fronteras de lo público y lo privado, alterando los delicados equilibrios entre ambas esferas. La aproximación al riquísimo tema del corazón comido, desde las *Vidas* occitanas hasta la conversión del

¹ Los/as docentes interinos/as están sujetos a la designación que apruebe el Consejo Directivo para el ciclo lectivo correspondiente.

motivo por los *novellieri* italianos, facilitará por fin asomarse a las contraccaras paródicas de traiciones y venganzas.

Las clases de trabajos prácticos abordarán los ejes que vertebran este programa en una selección de textos vinculados con los que se estudiarán en las clases teóricas.

b. Objetivos

1. Presentar las características de la literatura medieval europea a partir de textos que abarcan el período comprendido entre el siglo X y los albores del XIV.
2. Proporcionar los elementos teóricos y metodológicos indispensables para la lectura de los textos seleccionados, incorporando al análisis de la literatura medieval las orientaciones de la crítica actual.
3. Motivar la reflexión acerca de las relaciones entre géneros literarios y contexto sociohistórico, historia y ficcionalización.
4. Desarrollar la capacidad crítica necesaria para evaluar los alcances, límites y pertinencia de los diversos enfoques críticos que se aplicarán al estudio de las obras propuestas, propiciando la aproximación comparatista.

c. Contenidos**

Unidad I: El medioevo europeo

- 1.1. Panorama histórico-cultural.
- 1.2. El desarrollo de la literatura en lengua vulgar entre los siglos IX y XIV.

Unidad II: Confrontación y construcción de la identidad en *Beowulf*

- 2.1. El desarrollo de la poesía vernácula en la Inglaterra anglosajona. Interacciones entre oralidad y escritura en la composición y en la difusión del género épico
- 2.2. *Beowulf*: entre el impulso individual y la lógica del clan. Tensiones en la configuración del *ethos* épico

Unidad III: *Raoul de Cambrai* y el ciclo de los barones rebeldes

- 3.1. El problema de los orígenes de la épica románica. Técnicas narrativas y recursos compositivos. Motivos y fórmulas
- 3.2. Rebeldía, traición y desmesura trágica en *Raoul de Cambrai*

Unidad IV: La leyenda tristaniana y la “traición” de sus reescrituras: *Cligès* de Chrétien de Troyes

- 4.1. El *roman*: características y evolución del género. Materia antigua y materia bretona. La leyenda artúrica
- 4.2. El adulterio en *Cligès* de Chrétien de Troyes

Unidad V: Tensiones entre el espacio público y el privado en la narrativa cortesana del siglo XIII: *La Muerte del rey Arturo*

- 5.1. El pasaje a la prosa y el ciclo Lancelot-Graal
- 5.2. *La Muerte del rey Arturo* y el fin del universo artúrico

Unidad VI: Traiciones y lealtades en *Troilo y Criseida* de Geoffrey Chaucer

- 6.1. El panorama cultural y literario en la Inglaterra del siglo XIV
- 6.2. Intimidad y espacio público en *Troilo y Criseida* de Geoffrey Chaucer

Unidad VII: Adulterio, venganza y parodia. De Provenza a Italia

- 7.1. La leyenda del corazón comido. Antecedentes occitanos: las *Vidas* de Guillem de Cabestany. Cardiofagia a la italiana: *Decameron* IV.9 de Giovanni Boccaccio
7. 2. Contracaras paródicas: la *novella* 82 de *Il Novellino* y la *novella* 134 de *Il Noveliere* de Giovanni Sercambi

** Las unidades I, II y VI las desarrollará la Lic. María Cristina Balestrini. Las unidades III, V y VII las dictará la Dra. Susana Artal. La unidad IV, la Dra. Lidia Amor.

Clases de Trabajos Prácticos

1. *Saga de los Volsungos* (selección)
2. *Los carros de Nîmes* (*Le Charroi de Nîmes*)
3. *Tristán e Isolda* (selección de Béroul, Thomas y Gottfried von Strassburg)
4. *La muerte de Arturo* de Thomas Malory (libros XVIII, XIX, XX, XXI)

d. Bibliografía, filmografía y/o discografía obligatoria, complementaria y fuentes (Atención, los títulos se indican en la lengua original, pero se señala con asterisco* cuando se dispone de traducción al castellano)

Unidad I: EL MEDIOEVO EUROPEO

Bibliografía obligatoria

- ABULAFIA, A. S. 2007. "Creatividad intelectual y cultural", en D. Power (ed.), *El cenit de la Edad Media: Europa 950-1320*, Barcelona, Crítica, 165-193.
- CURTIUS, E. R. 1955. *Literatura Europea y Edad Media Latina*, México, FCE, 36-96.
- DUBY, G.. 1986. *Europa en la Edad Media*, Barcelona, Paidós, 13-99.
- GARCÍA DE CORTÁZAR, J. Á. 1998. "El Renacimiento del siglo XII en Europa: los comienzos de una renovación de saberes y sensibilidades", en J. Carrasco (coord.), *Renovación intelectual del Occidente europeo (s. XII). XXIV Semana de Estudios Medievales, Estella, 14-18 de julio de 1997*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 29-62.
- LEFF, G. 1976. "Orientations", en *The Dissolution of Medieval Outlook: An Essay on Intellectual and Spiritual Change in the Fourteenth Century*, New York, Hagerstown, San Francisco & London, Harper & Row, 1-31.* (traducción de la cátedra).
- LE GOFF, J. 1993. *Los intelectuales en la Edad Media*, Barcelona, Gedisa, 25-114.
- Le Goff, J., 1999. *La civilización del Occidente medieval*, Barcelona, Gedisa, 40-51.
- WOOD, I. 2002. "La cultura" en R. McKitterick (ed.), *La alta Edad Media*, Barcelona, Crítica, 177-207.

Bibliografía complementaria

- BENSON, R. L., G. CONSTABLE & C. LANHAM (eds.). 1991. *Renaissance and Renewal in Twelfth-Century Literature*, Toronto-Buffalo-London, Toronto University Press-Medieval Academy of America.
- GAUWARD, C., A. DE LIBERA, M. ZINK (dirs.). 2004. *Dictionnaire du Moyen Âge*, París, Quadrige-PUF.
- GURIÉVICH, A. 1990. *Las categorías de la cultura medieval*, Madrid, Taurus.
- JAUSS, H. R. 1979. "The Alterity and Modernity of Medieval Literature", *New Literary History*, 10: 2, 181-229.

- LE GOFF, J. 2003. *¿Nació Europa en la Edad Media?*, Barcelona, Crítica.
- MCKITTERICK, R. (ed.). 1990. *The Uses of Literacy in Early Medieval Europe*, Cambridge, University Press.
- (ed.), 1994. *Carolingian Culture: Emulation and Innovation*, Cambridge, University Press.
- RÁBADE ROMEO, S. 1997. *Los renacimientos de la filosofía medieval*, Madrid, Arco Libros.
- ROMERO, J. L. 1963. *La Edad Media*, México-Buenos Aires, FCE.
- ZUMTHOR, P. 1989. *La letra y la voz. De la "literatura" medieval*, Madrid, Cátedra.
- ZUMTHOR, P. 1994. *La medida del mundo. Representación del espacio en la Edad Media*, Madrid, Cátedra (en especial, cap. "El universo", 211-224).

Unidad II: BEOWULF

Ediciones

- Beowulf: A Dual-Language Edition*, ed. y trad. de Howell D. Chickering, New York, 1977.
- Beowulf*, ed. de Burton Raffel (en inglés moderno), New York: New American Library, 1963. Reed. New York: Signet Classics, 1999.
- Beowulf: A New Translation*, ed. de Seamus Heaney, London: Faber & Faber, 1999.
- Beowulf*, ed. de John McNamara, New York: Barnes & Noble, 2005.
- Beowulf y otros poemas anglosajones*, ed. de L. y J. Lerate, Madrid: Alianza, 1986 (varias reeds.)
- Beowulf*, ed. de Ángel Cañete Álvarez-Torrijos, Málaga: Universidad de Málaga, 1991.
- Beowulf*, trad. y ed. de Armando Roa Vidal, Buenos Aires: Norma, 2006.

Bibliografía obligatoria

- BOWRA, C. 1961. *Heroic Poetry*, London, MacMillan, cap. III.*
- CAMARGO, M. 1981. "The Finn Episode and the Tragedy of Revenge in *Beowulf*", *Studies in Philology*, 78, 120-134.
- ELDEN, S. 2009. "Place Symbolism and Land Politics in *Beowulf*", *Cultural Geographies*, 16, 447-463.
- MAGENNIS, H. 1995. "Treatments of Treachery and Betrayal in Anglo-Saxon Texts", *English Studies*, 1, 1-19.
- MILLET, V. 2006. "Épopeya y canto heroico en la literatura anglo-sajona: *Beowulf* y *Finnesburh*", en su *Héroes de libro. Poesía heroica en las culturas anglogermánicas medievales*, Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 64-90.
- ONEGA, S. 1985. "Poesía épica anglosajona: *Beowulf*", en J.F. Galván Reula (ed.), *Estudios literarios ingleses: Edad Media*, Madrid, Cátedra, 17-42.
- OVERING, G. L. 2013. "*Beowulf. A Poem in Our Time*", en C. A. Lees (ed.), *The Cambridge History of Early Medieval English Literature*, Cambridge, Cambridge University Press, 309-331.
- OWEN-CROCKER, G. R. 2002. "Horror in *Beowulf*: Mutilation, Decapitation and Unburied Dead", en E. Treharne – S. Rosser (eds.), *Early Medieval English Texts and Interpretations. Studies Presented to Donald G. Scragg*, Tempe, Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies, 81-100.
- ROBINSON, F. C. 1986. "*Beowulf*", en Malcolm Godden – Michael Lapidge, *The Cambridge Companion to Old English Literature*, Cambridge, University Press, 142-159.
- WORMALD, P. 1986. "Anglo-Saxon Society and Its Literature", en M. Godden – M. Lapidge, *The Cambridge Companion to Old English Literature*, Cambridge, University Press, 1-22.

*Traducción en: A. Basarte (comp.), <i>Épica medieval</i> , Bs. As., OPFyL, 2000.

Bibliografía complementaria

- BORGES, J. L. – M. E. VÁZQUEZ, 1978. "Literatura de la Inglaterra sajona", en *Literaturas germánicas medievales*, Buenos Aires, Emecé, 17-34.
- CROSS, J.E. 1986. "The Old English Period", en W. F. Bolton (ed.), *The Penguin History of Literature: The Middle Ages*, London, Penguin, 29-80.

- GODDEN, M. – M. LAPIDGE (eds.), 1986. *The Cambridge Companion to Old English Literature*, Cambridge, University Press.
- HILL, J. M. (ed.), 1999. *Anthropological Approaches to Old English Literature*, *Philological Quarterly*, 78 (número especial).
- LERER, S. 2007. "From *Beowulf* to Wulfstan. The Language of Old English Literature", en su *Inventing English. A Portable History of the Language*, New York, Columbia University Press, 25-38.
- TOLKIEN, J.R.R. 1998. "*Beowulf*: los monstruos y los críticos", en su *Los monstruos y los críticos y otros ensayos*, Barcelona, Minotauro (1ª ed. en inglés, 1993).

Unidad III: RAOUL DE CAMBRAI

Ediciones

- Raoul de Cambrai. Chanson de geste du XIIè siècle*. Introd., notas y trad. de W. Kibler. Texto editado por S. Kay, Paris, Livre de Poche, colección Lettres Gothiques, 1996.
- Raúl de Cambrai (cantar de gesta francés)*. Trad.: I. de Riquer, Madrid, Siruela, 2007.

Bibliografía obligatoria

- ARTAL, S. 2015. "Ficcionalización y ruptura. Notas sobre la historia y la ficción en la *Chanson de Raoul de Cambrai*", en F. AIELLO (ed.), *Estudios Argentinos de Literatura Francesa y Francófona: continuidades y rupturas*. Mar del Plata, Universidad Nacional de Mar del Plata, 59-65.
- BOWRA, C. 1961. *Heroic Poetry*, London, MacMillan, cap. III*
- BAUMGARTNER, E. 1982. "Quelques remarques sur l'espace et le temps dans *Raoul de Cambrai*" en *La chanson de geste et le mythe carolingien*, Mayence, Floch, t. II, 1011-1019.*
- BEZZOLA, R.: 1960. «De Roland à Raoul de Cambrai» en su *Les origines et la formation de la littérature courtoise en Occident*, t. II, Paris, Champion, 495-517. Trad. castellana en V. Cirlot (comp.), *Epopeya e historia*, Barcelona, Argot, 1985, 15-39.
- DESSAU, A. 1960. "L'idée de trahison au moyen âge et son rôle dans la motivation de quelques chansons de geste", *Cahiers de Civilisation Médiévale* III, 23-26.*
- KAY, S. 1984. "La composition de *Raoul de Cambrai*", *Revue Belge de Philologie et d'Histoire*, 62.3, 474-492.*
- MUSSONS, A. M. 2007. "Introducción" en *Raúl de Cambrai (cantar de gesta francés)*, Madrid, Siruela, 9-55.
- ZUMTHOR, P. 1972. "Los cantares de gesta", *Essais de poétique médiévale*, Paris, Seuil, 455-466.*

Bibliografía complementaria

- ADLER, A. 1972. "Guillaume et son cercle dans *Raoul de Cambrai*", *Romania*, XCIII, 1-19.
- ARTAL, S. 1992. *De guerras, héroes y cantos. Una introducción a la poesía épica tradicional*, Buenos Aires, Biblos.
- BAUMGARTNER, E. Y HARF-LANCNER L. 2000. *Raoul de Cambrai: l'impossible révolte*, Paris, Champion.
- BÉDIER, J. 1921. *Les légendes épiques*, Paris: Champion.
- BOTERO GARCÍA, M. 1999. "Le personnage de Raoul dans *Raoul de Cambrai* ou le *fatum* héroïque d'un chevalier démesuré", *Cahiers de Recherches Médiévales et Humanistes*, 6.
- FAULHABER, Ch.B. 1976. "Neotraditionalism, Formulism, Individualism and recent Studies on Spanish Epic", *RPh*, 30, 83-101.
- FEENEY, D. C. 1986. "Epic hero and epic fable", *Comparative Literature*, 38: 2, 137-158.
- GAUNT, D. M. 1977. "The creation-theme in Epic Poetry", *Comparative Literature*, 29: 3, 213-220.
- GREENE, Th. 1961. "The norms of epic", *Comparative Literature*, 13: 3, 193-207.
- GUIDOT, B. 2008. "Spiritualité et violence dans *Raoul de Cambrai*" en su *Chanson de geste et réécritures*, Vendôme, Paradigme, 9-28.

- AAVV. *La technique littéraire des chansons de geste. Colloque International tenu à l'Université de Liège*, Paris: Les Belles Lettres, 1959.
- HUE, D. (comp.). 2000. *L'orgueil à desmesure. Etudes sur le Raoul de Cambrai*, Paris, Paradigme.
- LORD, A. B. 1968. *The Singer of Tales*, New York: Atheneum, 1968.
- MATARASSO, P. 1962. *Recherches historiques et littéraires sur Raoul de Cambrai*, Paris, Nizet.
- MENÉNDEZ PIDAL, R. 1959. *La Chanson de Roland y el neotradicionalismo*, Madrid: Espasa Calpe.
- ONG, W. J. 1987. *Oralidad y escritura. Tecnologías de la palabra*, FCE, México y reed.
- PAQUETTE, J-M. 1988. "L'épopée" en su *Typologie des sources du Moyen Age occidental*, fasc. 49, Brepols, Turnhout, Bélgica, 17-35.*
- POIRION, D. 1972. "Chanson de geste ou épopée? Remarques sur la définition d'un genre", *TLL*, 10: 2, 7-20.
- RYCHNER, J. 1955. *La chanson de geste. Essai sur l'art épique des jongleurs*, Genève: Droz-Lille.

*Trads. en: A. Basarte (comp.), *Épica medieval* (OPFyL, 2000) y en S. Artal y M. Dumas (comps.), *Sobre épica medieval francesa* (OPFyL, 2014)

Unidad IV: Cligès

Ediciones

- CHRÉTIEN DE TROYES, *CLIGÈS*, ED. DE WENDELIN FOERSTER, HALLE, 1884.
 -----, *Cligès*, en *Les romans de Chrétien de Troyes, édités d'après la copie de Guiot*, ed. de Alexandre Micha, Paris: Champion, 1982.
 -----, *Cligès*, trad. al español de Joaquín Rubio Tovar, Madrid: Alianza, 1993.

Bibliografía obligatoria

- AMOR, L., "Introducción al *roman medieval francés*".*
- FRAPPIER, J. 1978. "La materia de Bretaña: sus orígenes y su desarrollo" en *Grundriss der Romanischen Literature des Mittelalters: Le roman jusqu'à la fin du XIII^e siècle*, Heidelberg: Carl Winter, Universitätsverlag.*
- FREEMAN, M. A. 1976. "Chrétien's *Cligès*: A Close Reading of the Prologue", *The Romanic Review*, LXVII, 2, 98-101.*
- GRIMBERT, J. T. 2005. "Cligès and the chansons: a slave to love", N. Lacy y J. T. Grimbert (eds), *A Companion to Chrétien de Troyes*, Cambridge: Cambridge University Press, 120-136.*
- HEYWORTH, G. 2002. "Love and Honor in *Cligès*", *Romania*, 477-478, 1-2, 99-117.*
- HUTTON, R. 2009. "El Arturo temprano: historia y mito" en E. Archibald y A. Putter (eds), *The Cambridge Companion to Arthurian Legend*, Cambridge: Cambridge University Press, 21-35.*
- LACY, N. J. 1970. "Form and Pattern in *Cligès*", *Orbis Litterarum*, XXV, 4, 307-313.*
- REGNIER-BOHLER, D. 1989. "Préface" a su *La légende arturienne. Le Graal et la Table ronde*, París, R. Laffont, I-LII.*
- ZUMTHOR, P. 1978. "Genèse et évolution du genre", *Grundriss der Romanischen Literature des Mittelalters: Le roman jusqu'à la fin du XIII^e siècle*, Heidelberg, C.Winter, Universitätsverlag.*

Bibliografía complementaria

- CIRLOT, V. 1995. *La novela artúrica. Orígenes de la ficción en la cultura europea*. Barcelona: Montesinos.
- CLINE, R. H. 1972. "Heart and Eyes", *Romance Philology*, XXV, 3, 263-297.
- IMBS, P. 1970. "Guenièvre et le roman de *Cligès*", *Travaux de Linguistique et de Littérature*, VIII, 1, 101-114.
- KAHANE, H. ET R. 1961. "L'enigme du nom de *Cligès*", *Romania*, 325, 1, 113-121.
- LUTTRELL, C. 1995. "The heart's mirror in *Cligès*", en Carley, J. P. y F. Riddy, *Arthurian Literature XIII*, Cambridge: D.S: Brewer.

ROBERTSON, D.W. 1955. "Chrétien's *Cligès* and the Ovidian Spirit", *Comparative Literature*, VII, 1, 32-42.

*** Trads. en L. Amor y A. Basarte (comps.), *El roman medieval* (OPFyL, 2007) o en campus**

Unidad V: LA MUERTE DEL REY ARTURO

Ediciones:

La Mort le Roi Artu: Roman du XIIIè siècle, ed. J. Frappier, Genève, Droz, 1964 (y reeds).

La mort du roi Arthur, ed. D. F. Hult, Paris, Le livre de Poche, Lettres Gothiques, 2009.

La mort du roi Arthur, ed. E. Baumgartner y M. T. de Medeiros. Paris, H. Champion, 2007.

La Muerte del rey Arturo, trad. de C. Alvar, Madrid, Alianza Tres, 1980 y reed.

Bibliografía obligatoria

ARTAL, S. G. 2012. "Para leer *La Mort le roi Artu*. Datos iniciales".*

BAUMGARTNER, E. 1994. «Lancelot et le royaume» en J. Dufournet (comp.), 25-43.*

BOGDANOW, F. 1986. "La chute du royaume d'Arthur: Evolution du thème", *Romania*, 107, 504-519.*

BOUTET, D. 1994. "Arthur et son mythe dans *La Mort le roi Artu*: visions psychologique, politique et théologique», en J. Dufournet (comp.), 45-65.*

PONTFARCY, Y. DE. 1978. "Source et structure de l'épisode de l'empoisonnement dans *La Mort Artu*", *Romania*, 99, 246-255.*

***Trad. en S. Artal (comp.), *Para leer La Mort Artus*, OPFyl, 2012.**

Bibliografía complementaria

ARTAL, S. G. 2013. "De Escalot a Shalott: la damisela en su trama", *Cuadernos LIRICO*, 9, URL : <http://lirico.revues.org/1192>

BAUMGARTNER, E. 1998. «Le choix de la prose», *Cahiers de Recherches Médiévales et Humanistes* 5, 7-13.

BLAKE, H. 1972. "Etude sur les structures narratives dans la Mort Artu (XIIIè siècle)", *Revue Belge de Philologie et d'Histoire*, 50, 733-743.

BRUCE, J. D. 1913. "Development of the Mort Arthur Theme in Medieval Romance", *Romanic Review* 4, 403-471.

DUFURNET, J. (comp.). 1994. *La mort du roi Arthur ou le crépuscule de la chevalerie*, Paris, Champion.

FRAPPIER, J. 1936. *Etude sur La Mort le Roi Artu, roman du XIIIè siècle*, Paris, Droz.

GRISWARD, J. 1969. "Le motif de l'épée jetée au lac: La Mort d'Artur et la mort de Batradz", *Romania*, 90, 289-340 y 473-514.

LE LAN N. 2005. *La demoiselle d'Escalot [1230-1978] morte d'amour, inter-dits, temps retrouvés*, Paris, L'Harmattan.

LEONARDI, L. 2003. "Le texte critique de la *Mort le roi Artu* : Question ouverte", *Romania*, 121, 133-163.

LOT, F. 1931. "Nouvelles études sur la provenance du cycle arthurien", *Romania* 57, 321-347.

NOBLE, P. S. 1970. "Some Problems in 'La Mort le roi Artu'", *The Modern Language Review* 65,3, 519-522.

SAAD HOSSNE, A. 2002. "Barcos à Deriva. 'Lady of Shalott' na Literatura e na Pintura", *Alea. Estudos Neolatinos*, 4, 179-197

Unidad VI: *TROILO Y CRISEIDA*

Ediciones

- GEOFFREY CHAUCER, *Troilus and Criseyde*, ed. de F. N. Robinson, en *The Works of Geoffrey Chaucer*, Boston: Houghton Mifflin, 1957.
- GEOFFREY CHAUCER, *Troilus and Criseyde: A New Edition of the 'Book of Troilus'*, ed. de Barry Windeatt, London: Longman, 1984.
- GEOFFREY CHAUCER, *Troilus and Criseyde*, ed. de S. A. Barney, en Larry D. Benson (general editor), *The Riverside Chaucer*, Oxford: Oxford University Press, 1988, 471-585. (inglés medio)
- GEOFFREY CHAUCER, *Troilo y Criseida*, trad. de Ana Sáez Hidalgo, Madrid: Gredos, 2001.

Bibliografía obligatoria

- BALESTRINI, M. C. 2013. "Hacia el despegue de la poesía en inglés medio: la actividad literaria en tiempos de Ricardo II", en O. Cattedra y G. Rodríguez (comps.), *Actas del IV Simposio Internacional "Textos y contextos: diálogos entre historia, literatura, filosofía y religión"*, Mar del Plata, Universidad Nacional de Mar del Plata.
- HAGEDORN, S. C. 2004. "Re-gendering Abandonment in *Troilus and Criseyde*", en su *Abandoned Women. Rewriting the Classics in Dante, Boccaccio and Chaucer*, Ann Arbor, The University of Michigan Press, 130-158.
- LAMBERT, M., 1986. "Telling the Story in *Troilus and Criseyde*", en Piero Boitani & Jill Mann (eds.), *The Cambridge Chaucer Companion*, Cambridge, University Press, 59-73.*
- REALE, N. M.. 1992. "'Bitwixen Game and Ernst': *Troilus and Criseyde* as a Post-Boccaccian Response to the *Commedia*", *Philological Quarterly*, 71, 155-71.
- SCANLON, L.. 2009. "Geoffrey Chaucer", en *The Cambridge Companion to Middle English Literature 1100-1500*, Cambridge, Cambridge University Press, 165-178.*
- SCHIBANOFF, S. 1976. "Argus and Argyve: Etymology and Characterization in Chaucer's *Troilus*", *Speculum*, 51, 647-58.*
- SELL, J. P.A. 2004. "Cousin to Fortune: On Reading Chaucer's *Criseyde*", *Revista Canaria de Estudios Ingleses*, 48, 193-203.*
- WALLACE, D. 1986. "Chaucer's Continental Inheritance: the Early Poems and *Troilus and Criseyde*", en P. Boitani & J. Mann (eds.), *The Cambridge Chaucer Companion*, Cambridge: University Press, 19-37.*
- WASWO, R., 1983. "The Narrator of *Troilus and Criseyde*", *English Literary History*, 50, 1-25.

*Traducción en ficha de cátedra: *Geoffrey Chaucer: Troilo y Criseida. Selección de estudios críticos*, OPFyL, 2006.

Bibliografía complementaria

- BOITANI, P., 1983. *Chaucer and the Italian Trecento*, Cambridge, Cambridge University Press.
- BOLTON, W. F. 1986. "Chaucer", en su *The Penguin History of Literature: The Middle Ages*, Londres, Penguin, 169-266.
- BREWER, D. 1984. *An Introduction to Chaucer*, Essex, Longman.
- BURROW, J. A. 1982. *Medieval Writers and Their Work. Middle English Literature and its Background 1100-1500*, Oxford, Oxford University Press.
- CATTO, J. 2003. "Written English: The Making of the Language, 1370-1400", *Past & Present*, 179, 24-59.
- EDWARDS, R. 2002. *Chaucer and Boccaccio. Antiquity and Modernity*, New York, Palgrave Macmillan.
- FISHER, J. H. 1992. "A language Policy for Lancastrian England", *PMLA*, 107, 1167-1180.
- LERER, S. 2007. "*Lord of This Language*. Chaucer's English", en su *Inventing English. A Portable History of the Language*, New York, Columbia University Press, 70-84.
- NOLAN, B. 1992. *Chaucer and the Tradition of the Roman Antique*, Cambridge, Cambridge University Press.

PUGH, T. 2013. *An Introduction to Geoffrey Chaucer*, Gainesville, University Press of Florida.

Unidad VII: El corazón comido

Ediciones

Vida de Guillem de Cabestany en M. de Riquer, 1995. *Vidas y retratos de trovadores. Textos y miniaturas del siglo XIII*, Barcelona, Círculo de Lectores (edición bilingüe). Trad. de I. de Riquer en su *El corazón devorado. Una leyenda desde el siglo XII hasta nuestros días*, Madrid, Siruela, 2007, 51-60.

Novellino. *Le Cento Novelle Antiche*, a cura di G. Favati, Genova, Bozzi, 1970.

Novellino, trad. L. Di Leo, Buenos Aires, CEAL, 1983.

BOCCACCIO, G., *Decameron*, IV, 9. en *Decameron*, nuova edizione rivista e aggiornata, a cura di V. Branca, Einaudi, Torino, 1992. Hay diversas trads. al castellano: P. Gómez Bedate (Barcelona, Bruguera, 1983); E. Benítez (Madrid, Alianza Editorial, 1987) y M. Hernández Esteban (Madrid, Cátedra, 1998).

SERCAMBI, G. *Il Novelliere*, a cura di L. Rossi, Salerno Editrice, Roma, 1974, t.III, 59-63. Trad. al castellano de I. de Riquer en su *El corazón devorado. Una leyenda desde el siglo XII hasta nuestros días*, Madrid, Siruela, 2007, 111-114.

Bibliografía obligatoria

Riquer, I. DE. 1998. "La leyenda del 'corazón comido' en la Edad Media" en *El libro del castellano de Coucy*, trad. M. Simó Torres, Madrid, Alianza, 7-37.

COTS, M. 1978. «Notas históricas sobre el trovador Guillem de Cabestany», *Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona* 37, 23-65.

Bibliografía complementaria

COTS, M. 1986. «Las poesías del trovador Guillem de Cabestany», *Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona* 40, 227-330.

CZECH, A. M. C. 1973. *La Légende du cœur mangé dans les littératures française et italienne du XIII^e au XIV^e siècle*. (Thesis Submitted to The Faculty of Graduate Studies and Research McGill University for the Degree of Master of Arts).

DI MAIO, M. 2005. *Le coeur mangé. Histoire d'un thème littéraire du Moyen Age au XIX^e siècle*, París, Presses de l'Université Sorbonne.

GRIECCO, A. 1992. «Le thème du cœur mangé: l'ordre, le sauvage et la sauvagerie» en M. Aurell, O. Dumoulin y F. Thelamon (eds.), *La sociabilité à table*, Publications de l'Université de Rouen, 21-28.

ROSSI, L. 1983 «Il cuore mistico pasto d'amore: dal *Lai Guirun* al *Decameron*», *Studi provenzali e francesi* 82, Romanica Vulgaria, Quaderni 6, L'Aquila, Japadre, 28-128.

VICENSINI, J-J. 1991. «Figure de l'imaginaire et figure du discours. Le motif du 'coeur mangé' dans la narration médiévale» en *Le «coeur» au Moyen Age: Réalité et Senefiance*. Aix en Provence, Presses universitaires de Provence, 441-459. <http://books.openedition.org/pup/3128>

HAUVETTE, H. 1912. « La 39e nouvelle du *Décameron* et la légende du coeur mangé », *Romania*, XLI, 184-20.

PETRICCA, F. 2013. "Ghismonda e Beatrice. Il cuore mangiato e l'idea dell'amore tra Boccaccio e la *Vita Nuova*", *Critica del testo*, XVI / 3, *Boccaccio autore e lettore*, a cura di P. Canettieri e A. Punzi, 131-161.

TERRUSI, L. 1998. "Ancora sul 'cuore mangiato'. Riflessioni su *Decameron* IV 9, con una postilla doniana", *La parola del testo* II, 1, 49-62.

Bibliografía general

ALVAR, C. 1991. *El rey Arturo y su mundo. Diccionario de mitología artúrica*, Madrid, Alianza.

BADEL, P. Y. 1969. *Introduction à la vie littéraire du Moyen âge*, París, Bordas.

- BRUYNE, E. DE. 1946. *Études d'esthétique médiévale*, Bruges, 3 vols. [Hay trad. al castellano].
- DUBY, G. 1978. *Les trois ordres ou l'imaginaire du féodalisme*, París, Gallimard.
- & Ph. ARIÈS. 1990. *Historia de la vida privada*, t. III: *Poder privado y poder público en la Europa feudal*, Madrid, Taurus.
- GILSON, E. 1958. *La filosofía en la Edad Media*, Madrid, Gredos.
- GREEN, D. H. 2002. *The Beginnings of Medieval Romance: Fact and Fiction*, Cambridge, Cambridge University Press.
- Grundriss der Romanischen Literaturen des Mittelalters*. 1978. Heidelberg, Winter, (varios vols.).
- HAUSER, A. 1964. *Historia social de la literatura y el arte*, Madrid, Guadarrama.
- HUIZINGA, J. 1953. *El otoño de la Edad Media*, Madrid, Revista de Occidente.
- JAUSS, H. R. 1970. "Littérature médiévale et théorie des genres", *Poétique*, 1, 79-101.
- LE GENTIL, P. 1969. *La littérature française du Moyen Age*, París, Colin.
- LE GOFF, J. 1964. *La civilisation de l'Occident médiéval*, París, Arthaud, (Trad.: Madrid, Paidós, 1999)
- LEWIS, C. S. 1964. *The Discarded Image: An Introduction to Medieval Literature*, Cambridge, Cambridge University Press.
- LOOMIS, R. S. 1959. *Arthurian Literature in the Middle Ages*, Oxford University Press.
- PABST, W. 1972. *La novela corta en la teoría y en la creación literaria*, Madrid, Gredos.
- SANMARTÍN BASTIDA, R. 2004. "De Edad Media y Medievalismos: Propuestas y perspectivas", *Dicenda. Cuadernos de Filología Hispánica*, 22, 229-247.

NOTA: Esta bibliografía es orientativa. De acuerdo con el desarrollo del curso, puede surgir, por razones didácticas, la necesidad de sustituir o agregar algunos de los textos consignados.

e. Organización del dictado de la materia

Total de horas semanales: 4 (cuatro) horas de clases teóricas, 2 (dos) horas de clases de trabajos prácticos. Total de horas cuatrimestrales: 96 (noventa y seis).

En cada unidad, la exposición general a cargo de los docentes incluirá el planteo de problemas que estimulen la participación de los estudiantes. En las clases de trabajos prácticos se prevén exposiciones orales a cargo de los alumnos (individuales o grupales según lo permita la cantidad de inscriptos) y la resolución de guías de trabajo y/o informes breves sobre algún aspecto destacado de la bibliografía consultada.

f. Condiciones de regularidad y régimen de promoción

PROMOCIÓN DIRECTA: El régimen de promoción directa comprende 3 (tres) instancias de evaluación parcial. Se debe cumplir con los siguientes requisitos:

1. asistir al 80% de cada instancia que constituya la cursada (considerando clases teóricas, prácticas, teórico-prácticas u otras dictadas por los/as profesores/as y/o auxiliares docentes);
2. aprobar 3 (tres) instancias de evaluación parcial con un promedio mínimo de 7 (siete) puntos, sin registrar aplazos en ningún examen parcial.

Los estudiantes que no hayan satisfecho los requisitos para la PROMOCIÓN DIRECTA, pero que hayan cumplido con lo establecido para EXAMEN FINAL, podrán presentarse como estudiantes regulares en la mesa general de exámenes finales.

EXAMEN FINAL: El régimen con examen final comprende 2 (dos) instancias de evaluación parcial. Se debe cumplir con los siguientes requisitos:

1. asistir al 75% de las clases de trabajos prácticos o equivalentes;

2. aprobar 2 (dos) instancias de evaluación parcial (o sus respectivos recuperatorios) con un mínimo de 4 (cuatro) puntos en cada instancia.

Quienes no alcancen las condiciones establecidas para el régimen con EXAMEN FINAL deberán reinscribirse u optar por rendir la materia en calidad de libre.

Aprobación de un EXAMEN FINAL con una nota mínima de 4 (cuatro) puntos.

El primer llamado de los turnos de julio y diciembre no estará disponible para quienes regularicen la cursada en el cuatrimestre inmediato anterior a dichos turnos.

Se dispondrá de un (1) RECUPERATORIO para aquellos/as estudiantes que:

- hayan estado ausentes en una o más instancias de examen parcial;

(el/la estudiante mantiene la posibilidad de acceder a la Promoción Directa)

- hayan desaprobado una instancia de examen parcial.

(el/la estudiante NO mantiene la posibilidad de acceder a la Promoción Directa)

La desaprobación de más de una instancia de parcial constituye la pérdida de la regularidad y el/la estudiante deberá volver a cursar la materia. Cumplido el recuperatorio, de no obtener una calificación de aprobado (mínimo: 4 puntos), deberá volver a inscribirse en la asignatura o rendir examen en calidad de libre. La nota del recuperatorio reemplaza la nota del parcial original desaprobado o no rendido.

VIGENCIA DE LA REGULARIDAD: Durante la vigencia de la regularidad de la cursada de una materia, el/la estudiante podrá presentarse a examen final en 3 (tres) mesas examinadoras en 3 (tres) turnos alternativos no necesariamente consecutivos. Si no alcanzara la promoción en ninguna de ellas, deberá volver a inscribirse y cursar la asignatura o rendirla en calidad de libre. En la tercera presentación el/la estudiante podrá optar por la prueba escrita u oral. A los fines de la instancia de EXAMEN FINAL, la vigencia de la regularidad de la materia será de 4 (cuatro) años. Cumplido este plazo, el/la estudiante deberá volver a inscribirse para cursar o rendir en condición de libre.

RÉGIMEN TRANSITORIO DE ASISTENCIA, REGULARIDAD Y MODALIDADES DE EVALUACIÓN DE MATERIAS: Quedan exceptuados/as de las condiciones para la Promoción Directa o con Examen Final los/as estudiantes que se encuentren cursando bajo el Régimen Transitorio de Asistencia, Regularidad y Modalidades de Evaluación de Materias (RTARMEM) aprobado por Res. (CD) N° 1117/10.

g. Recomendaciones: Es recomendable que los alumnos posean conocimientos de inglés y/o francés para el manejo de la bibliografía crítica.



Dra. Susana G. Artal
Profesora Asociada Regular a cargo de la cátedra
de Literatura Europea Medieval